

# Tolas ni Santiago

## (St. James)

### *Introduction*

No tolas aya ni Santiago am kakpehan no nanawo a mangay do atavo a kamanganakan no Dios do atavo a parte no mundo aya. Aro sa o praktikal a nanawo dia a pinalitrato do masimple a ekperiensi a nia sa so tomoroh so konseho do kaparin kano dadakay no asa ka Cristiano.

Malir dia o nanawo a komapet do kaynakman kano kapakasi, no tentaciones, mapia a dadakay, saray as kano kapamarin so mapia, no rida no tawo, no kapaysosobna, kapamato, kapanhosga, kasolivan, pasinsia, kapachahoahok as kano kadwan pa sa a praktikal a nanawo.

Malir pa dia o kaoyod na maimportante no mapia a parinyen a pachirayayen do saray do kawnot do viay no asa ka Cristiano.

### **Outline**

Introduction 1:1

Saray kano kasolivan 1:2-8

No kapakasi kano kaynakem 1:9-11

Tentasion kano pandidiwan do viay 1:12-18

No kapanngey kano kaparin sia 1:19-27

Patanggal do kapangatatarek 2:1-13

Saray kano mapia a pariparinyen 2:14-26

No Cristiano kano rida na 3:1-18

No Cristiano kano mondo aya 4:1-5:6

Matatarek a nanawo 5:7-20

<sup>1</sup> Si Santiago ako a asa ka pachirawatan no Dios as kano Apo taya a si Jesu Cristo a tayto a maytolas dinio atavo a kakakteh a tayto a maychawpit a yapo do Israel. Kapian kamo pa no Dios.

*No promisa no Dios dira do mangahes sia so kasolivan*

<sup>2</sup> Kakakteh, pachisobnan nioava asna ichasoyot nio a rawaten o mawara dinio a matatarek a pakasisian, <sup>3</sup> ta ari nio mapanmo ta no akma saya sia a payparahanan ta a hawahawayan diaten am nia sa o mapayvadiw diaten a mahni so saray kano rakoh so agwanta a diabdicibdis. <sup>4</sup> Dawa mayagwanta kamo tapian maypaypangay o kapaypahni no saray nio as kabo dana no kaparoan nio do atavo a parinyen nio.

<sup>5</sup> An sino dinio o mahoho a maypangay pa so kapanmoan so mayanong as kano kasolivan a yapo do Dios am mangdaw do Dios a iya so mahanda as di mapasadisadit sia o katoroh na dira do atavo a mangahes sia. <sup>6</sup> Amna machahoahok o mangdaw aya a rakoh so kasaray no Dios a di maykamadamanan takwan no maykamadamanan aya tawo am akmay abkas a tod a machonot do salawsaw a dia todin so pangwanan. <sup>7</sup> As no akmaya sia so kaparin a tawo am mayanong ava a ompanaya so kayan no marawat na a yapo do Apo taya, <sup>8</sup> ta no maychaychadadwa so pangtoktoan am arava o matodin a plano na do atavo a parinyen na.

*No kapanmohen no makasiasi kano maynakem*

<sup>9</sup> Pachisnek nava no asa ka kakteh ta o kapakasi si na do tana aya takwan do salapan no Apo taya am tayto sia mapresioso kano rakoh so sinmo. <sup>10</sup> As no kakteh a mian so kaynakman do tana aya am mayanong o kapakasoyot na kano kapayagwanta na an maypakasi si a makayamot do kawnot na do Dios do kapanmo na sia o kaakma nay savosavong no kaynakman do tana aya a sivog a makalo a mararayaw, <sup>11</sup> ta an mawara o kohat no araw am makolay as kawlal no savosavong aya as kararayaw dana no avid na. Nia o mismo a kaparin no maynakem aya tawo a fermi a komita so kapaypaynakem na.

*No nanawo a komapet do pakayapoan no gatos*

<sup>12</sup> Mapalak sa do karakoh anti no marawat da a kasoyosoyotan no atavo a nakapayagwanta do pakasiswa n a mavidin a omonot do Dios, ta an katayoka na nia am makarawat sa so korona no viay a abo so pandan a nia so promisa no Dios do atavo a maddaw nia.

<sup>13</sup> Mayanong ava do asa ka tawo a nasday do gatos o kapagatos na so Dios, takwan manentasion ava o Dios kano katentasionan ava sia. <sup>14</sup> Asna no tawo am katentasionan a makayamot do kawnot na do marahet a ichakey no mismo na karakohan, <sup>15</sup> ta an mavidin a onotan o ichakey aya no karakohan am mayresolta do gatos as no gatos aya am nia o pakayapoan no kastigo a abo so pandan.

<sup>16</sup> Dawa ichaddaw a kakakteh, maychawaw kamoava do akmaya sia ta entero am mapawnot ava o Dios do pakagatosan. <sup>17</sup> No atavo a mapia

kano mayanong am marawat a yapo do Dios a iya so minamaog so atavo a mian do tohos as pakayapoan no sehdang. Iya o Dios aya a diabdbibdis. <sup>18</sup> As do inolay kano mato a plano na am pinayvadiw na yaten a kamanganakan na do nakapanganohed ta do kakawyoran aya tapian yaten o mabenek a napidi a tawotawo na.

*No kadngey so Chirin no Dios kano kaparin sia*

<sup>19</sup> Ichaddaw a kakakteh, mayanong o kasolib nio a manngey, kapakapatak nio atavo do ichichirin nio as kapakatanoy nio, <sup>20</sup> ta no lotod no tawo am mayresolta ava do kapamarin na so ipakamia no Dios. <sup>21</sup> Dawa machivawa kamo do atavo a pakagatosan kano matatarek a marahet as kapamahbo nio so karakohan nio a omonot do narawat nioaya a kakawyoran a nia so rakoh so ipakapamarin a tomoroh dinio so kalibrian.

<sup>22</sup> Tod kamoava manngey asna onotan nio o kakawyoran aya a nadngey nio ta akma nioy lokohen o karakohan nio an di nio onotan o mapanmo nio a mayanong, <sup>23</sup> ta no akma sia so kaparin am akmay asa ka tawo a nakavoya so kaparin na do ispiho, <sup>24</sup> as katod na ngaroan a dia komtokto no kapaypapia na so katitiban na. <sup>25</sup> Asna no tawo a machinanawo kano fermi a omnakenakem sia a onotan o Chirin aya no Dios a nia so somnivog a makatoroh so kalibrian am rakoh o kasoyosoyotan na.

<sup>26</sup> An sino o omahahaw so kapia na do salapan no Dios asna di na mapenpen o rida na a makachirichirin so marahet am naychawaw sia as kabu no sinmo no vata nawri a kadiodiosen na. <sup>27</sup> Ta no sivog a omonot do Dios Ama

am no machivawa do marahet kano atavo a di mayanong do mondo aya as kapavoya na no rakoh a kasisien do kasidong na sira so makasiasi a nasbang kano bioda.

## 2

### *No nanawo a komapet do kapangatatarek so tawo*

<sup>1</sup> Kakakteh, makayamot do katayto ta na omonot do mato aya a Apo ta a si Jesu Cristo am mayanong ava o kapangatatarek ta so tawo. <sup>2</sup> An mavayavayat kamo as mian o asa ka maynakem a bisita nio a mabihis as mangonay so vohawan a gadang as kano asa ka makasiasi a marahet so onayen, <sup>3</sup> as an nawri o kapiahan nio a sikasohen o mabihis aya do kavata nio sia, “Mangay ka dia a maydisna,” as kavata nio sia do makasiasi aya o, “Tomnek ka daw anmana maydisna ka do kagtin aya,” <sup>4</sup> am ara kamo paroava maypidi so tawo do tanyan nio a kakeyan nia?

<sup>5</sup> Iktokto nio pa kono a ichaddaw a kakakteh, ta sira o makasiasi do mondo aya o pinidi saya no Dios a parawatan so kaynakman do paypatolan na a nia so nipromisa na dira do masaray nia as kano maddaw nia. <sup>6</sup> Asna katayto nio a mapakadekey sira so makasiasi saya, as kano ara nio paroava mapanmo o kasira no maynakem saya no maysasaray dinio kano mapakasiasi dinio? <sup>7</sup> As masanib paroava o kasira no maynakem no mapakamahbo so oyod aya a mato a Apo ta?

<sup>8</sup> Oyod ta sivog a mapia an onotan nio o oyod aya mato a pidipidit a makavata sia, “Ichaddaw

mo o kapayengay mo a akma so kaddaw mo no mismo a karakohan mo,”<sup>9</sup> amna an ipaypidi nio o pamarinyan nio so mapia am ara nio paroava pasadahen o sivog a ichakey na vatahen no akmaya sia pidipidit?<sup>10</sup> As an sino o omahahaw sia o nakawnot na do atavo a pidipidit no Dios as mian o aran asa a pinasada na am machalit dana sia do tawo a napaytavo sia a pasadahen o pidipidit.<sup>11</sup> Ta no nakavata aya sia o, “Mangadwan kava,” am iya pa o nanyokoyokod nia o, “Mandiman kava so tawo.” As an abo o sadan mo do manmanma aya pidipidit asna somada ka do ichedadwa naya am sincharan ka na a asa ka napasada so panyokoyokoran no Dios.<sup>12</sup> Dawa mayanong o kapakapatak ta do atavo a parinyen ta kano pavatahen ta as kafermi ta a mapangay sia do aktokto ta o kapachisalap ta no karakohan ta a hosgan a omononot do nakatolas aya a Chirin no Dios a nia pa so makatoroh diaten so kalibrian.<sup>13</sup> As mapanmo ta o katoroh no Dios so kastigo do tawo a abo so kasisien do kapayengay na amna no masisien a tawo am arava o kamoamo na no hosga sia.

### *No kapayrayay no saray kano kaparin sia*

<sup>14</sup> Kakakteh, ara paro o sinmo no kavata sia no asa ka tawo o kayan no saray na an abo kavoyan sia ya do mapia a parinyen na as kano niaya paro o kaparin no saray a tomoroh so kalibrian no asa ka tawo?<sup>15</sup> Pangayen ta na ta mian dira do kakakteh nio o abo so manawob a kanen kano ayoayob,<sup>16</sup> asna kated nio a pasavatan sira a makavata sia, “Ichasi kamo pa no Dios as

katoroh na pa dinio so kanen kano ayoayob,” as kabu no itoroh nio dira a aran dekey am arava o sinmo na nia. <sup>17</sup> Kapanmohen nio ta no tawo a makavata so kayan no saray na as kabu no kavoyan sia ya do pariparinyen na am arava o sinmo kano serbi no vata naya a saray na.

<sup>18</sup> Amna tarek a mian o makavata sia o, “Malit ava o kaparin no tawo, ta no kadwan am mian o saray da as no kadwan am no kapamarin da so mapia.” Amna vatahen ko dinio ta arava o somnivog a mian so saray a di mamarin so mapia as machirapa pa daw am no mismo sa mapia a parinyen ko o iproyba ko dia o kasomnivog ko a masaray no Dios. <sup>19</sup> An nawri o ichasaray no asa ka tawo o kapanganohed na do kayan no Dios am manawob ava ya takwan aran sira o demonio am panganohdan da pa ya as kanyeng da omlayin. <sup>20</sup> Dawa no tawo a akma sia so panganohdan am rakoh o pinaychawawan na as kadi na makaintindian sia o kabu no sinmo no kavata sia o kayan no saray na an abo o kavoyan sia a mapia a parinyen. <sup>21</sup> Ta tiban nio pa kono o apoapo ta si Abraham a iya so sinincharan no Dios a mahosto do salapan na a makayamot do nakapanganohed na do niyokoyokoran nia no Dios do nakalogar na nia isakrifisio o voyvoh naya manganak a si Isaac. <sup>22</sup> Do diaya am navoya o kasomnivog na mian no saray ni Abraham do pinarin nawri a nakapanganohed na do mando sia no Dios, <sup>23</sup> as nakatongtong o nakatolas do Chirin no Dios a akma sia, “Nanganohed si Abraham do Dios as makayamot dia am sinincharan sia a mahosto do salapan no Dios,” as nibnekan

pa sia so pinakamia no Dios. <sup>24</sup> Dawa tayto matalamad ta no tawo a sincharan no Dios a mahosto do salapan na am no manganoched sia asna voyvoh ava o katod a makavata so kayan no saray na.

<sup>25</sup> Si Rahab a asa ka malapos a mavakes am mapanmo ta ta sinincharan sia a mahosto do salapan no Dios a makayamot do nakaparin na so mapia do nakaagom na nira no espiya ori no Israel as kapawnot na sira do pakawtapan da. <sup>26</sup> As akma so kabo no viay no asa ka karakohan a chinaroan no pahad na am nawri o kaparin no kasaray a abo so sinmo an abo o kavoyan sia do mapia a pariparinyen.

### 3

#### *No nanawo a komapet do rida*

<sup>1</sup> Kakakteh, lakaman nioava o kaaro nio a mayvadiw a maistros, ta mapanmo nio o karakorakoh no atbayen no mananawo an iya o mian so sadan. <sup>2</sup> Arava o tawo a abo so sadan kano kakahan, pero no tawo a makaparin sia a kontroladohen o rida na anmana ichichirin na am maparin a vatahen o kaiya no somnivog a mapia so kaparin a tawo as makapadpedpet so karakohan na. <sup>3</sup> Akma ya so kaparin no kabayo a pinangayan so renda a masonong a pangwanen do kakeyan nia. <sup>4</sup> Aran no oyod sa rarakoh a bapor am maparin sa weswesen no oyod a dekey a agosan do kakeyan nia no piloto a aran mayet o sovohen da. <sup>5</sup> Nia o mismo a kaparin no rida a aran oyod a dekey a parte no karakohan am oyod a rakoh o mapaparin na.

Tiban nio pa kono o kaoyod na dekey no apoy a maparin a mapasitnan so oyod a rakoh a namay do kakayoan. <sup>6</sup> As no rida aya am akmay apoy as asa ka parte no karakohan ta a mapno no marahet a yapo di Satanas a nia so maparapas so atavo a sentido no tawo as kaoyod na mahara no mapaparin na marahet kano manrarayaw so kapayengay a tawo.

<sup>7</sup> Arava o dia parin a iwamen a vinyay a akma sira so manomanok, sira o omhonos kano matatarek sa vinyay do tana aya kanira no mian do taaw, <sup>8</sup> amna arava o tawo a makaparin sia a iwamen o rida na. Arava o makapenpen sia ya as akma pa yay binino. <sup>9</sup> No rida aya am serbien ta do kadaday ta so Apo kano Ama taya do hanyit as kania pa mismo no serbien ta a iyavay so tawo a nia so akmay kaparapas sia o Dios a minamaog sia. <sup>10</sup> Kakakteh, mayanong ava o kayapo na do asa ka vivi no mapia a chirin as kano marahet a chirin. <sup>11</sup> Ta ara paro o asa ka atboran a pakayapoan no marahet kano masdep a danom? <sup>12</sup> Anmana maparin paro a kakakteh o kasi no mapia a kayo a akma so obas so dia parin a kanen? Impossible ya a akma so kadi na parinyan a panghapan no taaw so danom a maynom.

### *No somnivog a mapia a kasolivan*

<sup>13</sup> An sino dinio o omahahaw so karakoh no kasolivan na kano kapakaintindi na am ipavoya na nia do viay na a asa ka ehemple do kasolib na a mapamahbo so karakohan. <sup>14</sup> Asna an ara sa dinio o maynanahten kano madaay am

mayanong o kadi da machiraran a mapia, ta nia o mismo a machisobna do somnivog a mapia. <sup>15</sup> As an nia o kapanmoan sia no asa ka tawo o mapia am naychawaw sia ta niaya ava o somnivog a kasolivan a yapo do hanyit asna yapo ya dira do demonio kan do makagatogatosen as marahet a pangtoktoan no tawo do mondo aya. <sup>16</sup> Ta do aran dino a yanan no inanahet kano kapamato so karakohan am fermi a mian o paysosobnan kano matatarek a mararahet a parinyen. <sup>17</sup> Pero no kasolivan a yapo do Dios am mapawnot so tawo do kanamonamoan as kan do mapia a anod. No tawo a mian so akmaya sia kasolivan am matanoy as kasolib na omsinchad do anohed kano rason no kadwan, masisien as nawri so chitahen o mapia. Mangatatarek ava as kano toman ava. <sup>18</sup> As no sinmo no kachita sia no asa ka tawo o kapia no anod kano kapaychakasa am no kapichapian.

## 4

*No nanawo a komapet do kawnot do Dios kano kaddaw no mundo aya*

<sup>1</sup> Ango pa do vata nio o pakayapoan no kapaychokontra kano kapaysosobna nio an dia no aktokto nioaya a mapno no mararahet kano kahoho nio a mapanma so karakohan nio. <sup>2</sup> Maylalakam kamo as kapayagom nio tapian makapaydira kamo. Mandiman kamo as kapachilalaban nio amna alit pa no kabu no mahap nio a makayamot do kadi nio mangahesan do Dios. <sup>3</sup> As an mian o kapangahes nio am marawat

nioava o inahes nioaya takwan marahet o mian do aktokto nio, ta do marahet sa a ichakey no karakohan nio o plano nio a serbian sia.

<sup>4</sup> Akma kamo paroava so mavakes a mangadwan a nawri so pachichasan o kontra sa no kakovot na? Kapanmohen nio ta no kawnot do pagostoan do mondo aya am machikontra do Dios as an sino o omonot do pagostoan do mondo aya am nayvadiw a kalaban no Dios, <sup>5</sup> as pakadekeyen nio paro o inmonmoan no Chirin no Dios do nakavata na sia o, “Vadawen no narawat taya a Espirito o kayan no ichaddaw ta kadwan an dia voken a no Dios”?\* <sup>6</sup> Oyod ya amna tod nava yaten a vadawen no Espirito, ta tomoroh pa o Dios so rakorakoh a sidong kano ayet diaten, dawa vatahen no nakatolas, “Sobnahen no Dios o mapamato so karakohan na asna torohan na sa so sidong kano kasisien o mapamahbo so karakohan da.” <sup>7</sup> Dawa mapamahbo kamo a tomoroh so anohed do Dios a maynolay dinio as kasobna kano kalaban nio si Satanas tapian paypavawan naynio. <sup>8</sup> Maypasngen kamo do Dios tapian maypasngen dinio. Tadichokoran nio na o pakagatogatosan nioaya kano kapaychaychadadwa paya no payserbian nio. <sup>9</sup> Askaskaren nio o karakohan nio as kapanehseh nio. Paydamnayen nioava o aktokto nio asna no kapayvavakel kano kamo nio a makayamot do gatogatos nio, <sup>10</sup> as kapamahbo nio a maykonfisal do Apo taya tapian pamatohen naynio.

---

\* <sup>4:5</sup> 4:5 Asa ya a inmonmoan na. Masadit ya a peseken takwan mian pa o kadwan a kaparinyan a mapawdi sia ya.

*No nanawo a komapet do kapanhosga so kadwan*

<sup>11</sup> Pabhesen nio na a kakakteh o kapakachirichirin nio so maparahet so kadwan dinio. Ta an sino o omparo so kakteh na am pakamahbohen na o panyokoyokoran aya do kaiya no mamsek nia o kaparin no asa ka tawo a nia so anongen no sivog a hoyis. <sup>12</sup> As kapanmohen nio ta asa o napagtin aya so panyokoyokoran a iya pa so somnivog aya a Hoyis a mian so anohed a mapavolaw kano mangastigo. Dawa arava o anohed nio a omhosga do kapayengay nio.

*No nanawo a komapet do kapamahbo*

<sup>13</sup> Adngeyen nio pa yaken, inio a tayto a makavata sia o, "Sicharaw anmana do andelak am mangay kami anti do asa ka kawahayan so asa ka kawan a maynegosio so karakohan no ganansia namen." <sup>14</sup> Amna ara paro kapararanian nio so atavo do andelak nio? Kanakmen nio ta no viay nio am akmay apon a oyod a maynyed so tiempo as kabo narana. <sup>15</sup> No mayanong an mayplano kamo am vatahen nio o, "An mian do inolay no Dios as alialit namen pa am nawri as kanaw o parinyen namen," <sup>16</sup> amna niaya ava o kaparin nio ta pamatohen nio o karakohan nio do kadi nio a nakman so piahen dinio no Dios a nia so di mayanong. <sup>17</sup> Kapanmohen nio ta an sino o di marin so mapanmo na a mayanong na parinyen am makagatos.

**5***No kapanmohen no maynakem*

<sup>1</sup> Inio a maynakem am adngeyen nio pa kono o vatahen koaya dinio. Mangsah kamo as katanyitanyis nio ta ito mawara dinio o kastigo kano pakasisian nio. <sup>2</sup> Mabo anti o sinmo no kaynakman nioaya as kamid da no maavid saya lamit nio. <sup>3</sup> No kaynakman nio am tayto a omrachi kano mabo dana so serbi as no rachi daya anti o mismo a testigo a laban dinio as akmay apoy a omrarayaw dinio. As dawa no mismo nioaya pinayrayras am kaynakman ava ta kastigo dinio do panawdian sia no araw. <sup>4</sup> Tiban nio pa kono ta tayto na mavoya no Dios o di aya nachinaho a nakapaga nio dira do inahap nio sa a maytrabaho do takey nio as no reklamo kano tanyis da am tayto a nadngey no makapamarin aya a Dios. <sup>5</sup> Fermi a no pagostoan kano paydamnayan nio so karakohan nio o chitahen nio amna ara nio paroava mapanmo o katayto nio akmay mapaytavatava so manam a ipawlok? <sup>6</sup> Tayto kamo maysarasaray as kapadiman nio nira no makasiasi a abo so gatos a sira so abo so mapaparin a mapabhes dinio.

*No nanawo a komapet do kapaydasal kano kapakarakoh so pasinsia*

<sup>7</sup> Kakakteh, makarakoh kamo so pasinsia a manda do kapayvidi no Apo taya, ta tiban nio pa kono o asa ka maytaketakey a rakoh so pasinsia a ompanapanaya so timoy a omdilig so mohamoha naya a manda do kapanyani na. <sup>8</sup> Dawa mayanong a kakakteh o kapaypasinsia

nio as kadi nio a madispresioan takwan no kapayvidi no Apo taya am mahay pava.

<sup>9</sup> Paradinya nioava so marahet o kadwan dinio a kakakteh, ta tarek a inio o mian so rahet as logar a makarawat so hosga. Ta no Manhosga aya am masngen dana, ta tayto dana akmay maytetnek do pantaw. <sup>10</sup> Hapen ta sa a ehemplio o profeta sa no Apo taya a oyod a napia so kapaypasinsia do pinakasisian da. <sup>11</sup> Naknakmen nio pa kono ta sira o rakoh aya so pasinsia o sincharan ta so mapia kano mapalak. Nadngey nio na sigoro o komapet di Job a iya so narakoh so pasinsia a mayagwanta a nia so oyod na chinapia no nivahes sia no Dios do tawtawsan no viay na do tana aya, dawa mavoya ta dia ta no Apo taya am rakoh o kasisien kano addaw na.

<sup>12</sup> Manam kano atavo am vatahen ko pa o kadi na mayanongan no kaserbi nio sia kakeakey o ngaran no Dios an mayavay kamo. Vatahen nioava o, “Gatos ko do Dios,” anmana no kadwan sa a akma sia asna tod nio na vatahen o Oon anmana Oomba tapian abo o payrahtan kano pakagatosan nio.

<sup>13</sup> An ara sa dinio o mian do pandidiwan am mayanong sa a machahoahok as an ara sa o mian so ichasoyot am mayanong sa mamahemahes kano omdaday so Dios. <sup>14</sup> An ara dinio o mian so ganit am ipatawag na sira o adngedngeyen nio sa do timban\* a machahoahok nia as kano mapangay so haneng sia. Parinyen nio ya do ngaran no Apo taya, <sup>15</sup> ta no dasal da no masaray no Dios am icatova no maganit aya takwan no

---

\* <sup>5:14</sup> 5:14 *Do Griego:* presbitero.

Apo taya o omtovatova sia as kapakabo na do gatos na. <sup>16</sup> Dawa ikonfisal nio o gatos nio do kadwan dinio as kapachahoahok nio no kadwan dinio tapian matova kamo do aran ango a ganit nio. As kanakmen nio ta no dasal no asa ka tawo a mapia so kawnot do Apo taya am rakoh o sinmo na. <sup>17</sup> Ta tiban nio pa kono si profeta Elias a aran kapalit ta a mian so kakahan am do nakapawyod na sia o kapachipangdaw na nia o kadi na timoyan am nanyeng a dia timoy do sinahad no tatdo kan kara a ka kawan, <sup>18</sup> as do kwanasaw am minirwa a machahoahok do katimoy narana am nanyeng a mirwa a matimotimoy as kapakasi darana no mohamoha.

<sup>19</sup> Kakakteh, an mian o asa dinio a masday do pakagatosan am oyod a mapia an mian pa o makapayvidi so aktokto na a mirwa a omonot do Dios. <sup>20</sup> Kapanmohen nio ta no makapawnnot aya so tawo a mayvidi do Dios am tayto a nakapanlibri so asa ka tawo do kastigo no Dios as no nadpon a gatos am kapakaboan.

**No Vayo A Testamento, Salmo, No Libro No  
Proverbo**

**New Testament plus Psalms and Proverbs**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ivatan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 30 Dec 2021

62508313-bcb1-53b4-b1bd-e4271f5cec34